

586 654. — The contractor can sublet the whole or part of the contract to subcontractors unless the contract is one in which the personality of the contractor forms an essential part, but he remains liable for any act or fault of such subcontractors.

[86/84]

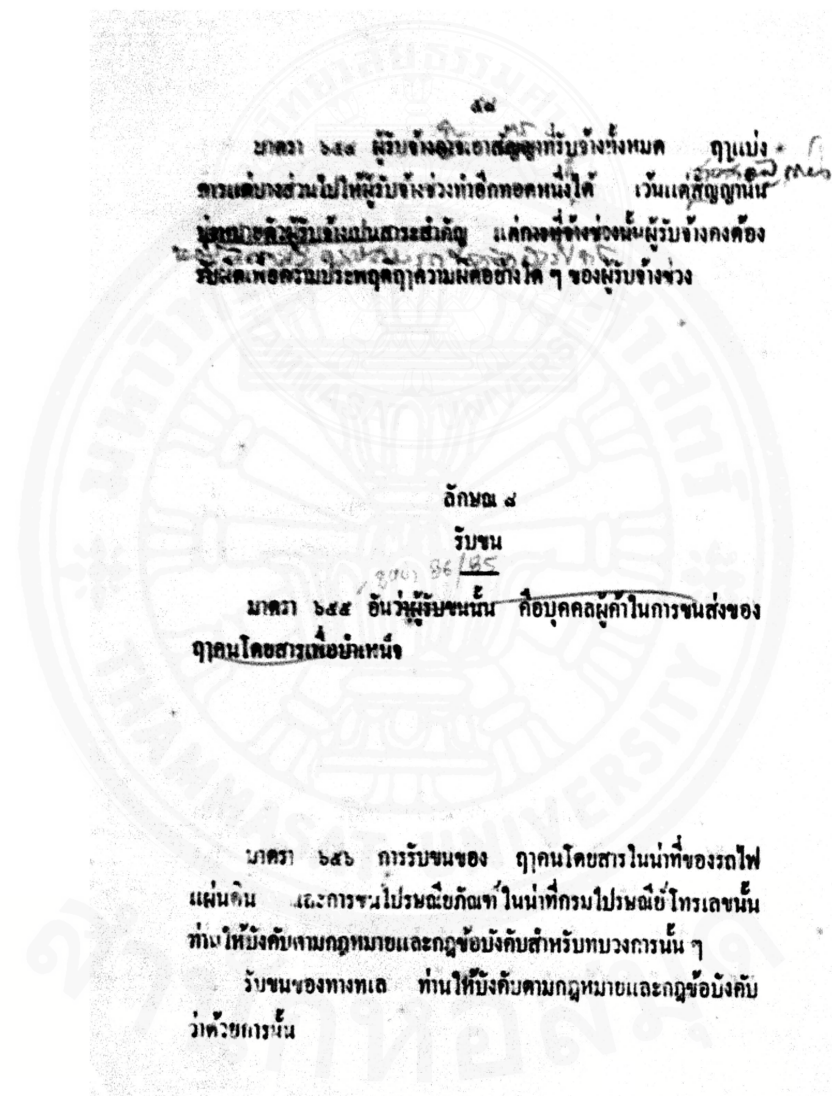
TITLE VIII.
CARRIAGE.

587 655. — A carrier is a person whose business is to transport goods or passengers for a remuneration.

588 656. — The carriage of goods or passengers by the State Railways Department and of postal articles by the Department of Post and Telegraph are governed by the laws or regulations concerning such Departments.

The carriage of goods by sea is governed by the laws and regulations relating thereto.

86/84



CHAPTER I.
CARRIAGE OF GOODS.

Part I. — GENERAL PROVISIONS.

589 657. — The person making an agreement with a carrier for the transportation of goods is called the sender or consignor.

The person to whom the goods are forwarded is called the consignee.

The remuneration to be paid for the transportation of the goods is called the freight.

590 658. — The accessories of the freight include any customary expenses duly incurred by the carrier in course of transportation.

591 659. — If required by the carrier, the sender must supply him with a way-bill. The way-bill must show the following particulars:

- 1) The nature of the goods sent, their weight or bulk and the nature, number and marking of the packages.
- 2) The place of destination.
- 3) The name or trade name and address of the consignee.
- 4) The place where and the time when the way-bill is made out.

The way-bill must be signed by the sender.

[86/86]

๑๖/๘๖

๕๕
หมวด ๑
รับขนของ

ส่วนที่ ๑ บัญชีผู้รับขน

มาตรา ๖๕๗ อินบุคคลผู้ทำความตกลงกับผู้รับขนเพื่อให้ขนของ
ส่งไปนั้น เรียกว่าผู้ส่ง ผู้รับขนส่ง
บุคคลผู้ซึ่งเขาส่งของไปถึงนั้น เรียกว่าผู้รับตราส่ง
บ้านหรืออื่นจะต้องจ่ายให้เพื่อการขนส่งของนั้น เรียกว่าค่าวาง *๗๕๕๕*

มาตรา ๖๕๘ อินว่าอุปกรณ์แห่งค่าวางนั้น ได้แก่ค่าใช้จ่า
อย่างใด ๆ ตามจารีตประเพณีอันผู้รับขนได้เสียไปโดยควรในระหว่างขนส่ง *๗๕๕๕*

มาตรา ๖๕๙ ถ้าผู้รับขนเรียกเอาใบกำกับของ ผู้ส่งต้องทำให้
และใบกำกับของนั้นต้องแสดงรายการต่อไปนี้ คือ

- (๑) สภาพและน้ำหนัก ฤาขนาดของที่ส่ง กับสภาพ จำนวน และเครื่องหมายหีบห่อ
- (๒) ค่าบลที่กำหนดให้ส่ง
- (๓) ชื่อฤาญี่ห้อ และสำนักของผู้รับตราส่ง
- (๔) ค่าบลและวันที่ออกใบกำกับของนั้น

อนึ่งใบกำกับของนั้นต้องลงลายมือชื่อผู้ส่งเป็นสำคัญ

592 660. — If required by the sender, the carrier must supply him with a consignment note. [86/87]

The consignment note must show the following particulars:

- 1) The matters contained in Section 591, 1, 2 & 3.
- 2) The name or trade name of the sender.
- 3) The amount of freight.
- 4) The place where and the time when the consignment note is made out.

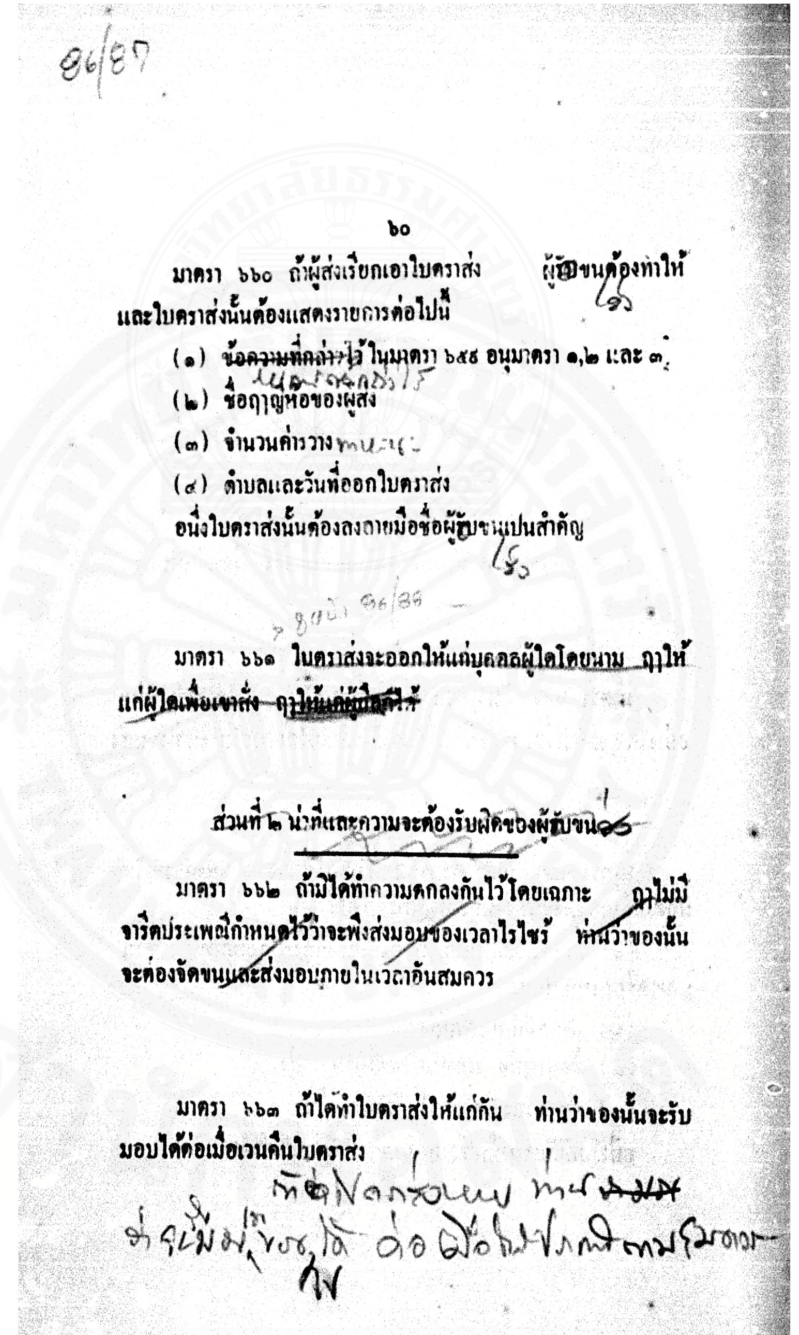
The consignment note must be signed by the carrier.

593 661. — A consignment note may be made to a named person, or to order, or to bearer.

Part II. — DUTIES AND LIABILITIES OF THE CARRIER.

594 662. — In the absence of any specific agreement or custom as to the time of delivery, the goods must be forwarded and delivered within a reasonable time.

595 663. — If a consignment note has been made, delivery can be obtained only on its surrender.



596 664. — The carrier is liable for any loss, damage or delay in delivery of the goods entrusted to him unless he proves that the loss, damage or delay is caused by *force majeure* or by the nature of the goods.

[86/89]

597 665. — The carrier is liable for loss, damage or delay caused by apparent defects in the packing of the goods, if he accepted the goods without reservation.

598 666. — The carrier is not liable for loss, damage or delay caused by non-apparent defects in the packing of the goods.

599 667. — The carrier is liable for loss, damage or delay caused by the fault of the other carriers or persons to whom he entrusted the goods.

600 668. — The carrier is liable for loss, damage or delay caused by the fault of passengers.

๖๐

มาตรา ๖๖๔ ผู้รับขนจะต้องรับผิดชอบในการที่ของอันเขาได้มอบหมายแก่คนนั้นสูญหาย ทุบปสลาย ทุบส่งมอบชกช้ำ เว้นแต่จะพิสูจน์ได้ว่าการสูญหาย ทุบปสลาย ทุบชกช้ำนั้นเกิดแต่เหตุสุดวิสัย ทุบเกิดแต่สภาพแห่งของนั้นเอง

มาตรา ๖๖๕ ผู้รับขนจะต้องรับผิดชอบในการที่ของสูญหาย ทุบปสลาย ทุบส่งชกช้ำอันเกิดแต่เหตุที่เห็นหรือที่ควรเห็นประจักษ์ หากผู้รับขนได้ยอมรับมอบหมายของนั้นไว้โดยมิได้อัดเงื่อนไข

มาตรา ๖๖๖ ผู้รับขนไม่ต้องรับผิดชอบในการที่ของสูญหาย ทุบปสลาย ทุบส่งชกช้ำอันเกิดแต่การกระทำหรือการกระทำของบุคคลอื่นซึ่งตนหากได้มอบหมายของนั้นไปอีกทอดหนึ่ง

มาตรา ๖๖๗ ผู้รับขนจะต้องรับผิดชอบในการที่ของสูญหาย ทุบปสลาย ทุบส่งชกช้ำอันเกิดแต่ความผิดของผู้รับขนคนอื่น ทุบบุคคลอื่นซึ่งตนหากได้มอบหมายของนั้นไปอีกทอดหนึ่ง

มาตรา ๖๖๘ ผู้รับขนจะต้องรับผิดชอบในการที่ของสูญหาย ทุบปสลาย ทุบส่งชกช้ำอันเกิดแต่ความผิดของตนโดยสุจริต

๖๑

๖๒

๖๓

๖๔

๖๕

๖๖

๖๗

๖๘

๖๙

๗๐

๗๑

๗๒

๗๓

๗๔

๗๕

๗๖

๗๗

๗๘

๗๙

๘๐

๘๑

๘๒

๘๓

๘๔

๘๕

๘๖

๘๗

๘๘

๘๙

๙๐

๙๑

๙๒

๙๓

๙๔

๙๕

๙๖

๙๗

๙๘

๙๙

๑๐๐

๑๐๑

๑๐๒

๑๐๓

๑๐๔

๑๐๕

๑๐๖

๑๐๗

๑๐๘

๑๐๙

๑๑๐

๑๑๑

๑๑๒

๑๑๓

๑๑๔

๑๑๕

๑๑๖

๑๑๗

๑๑๘

๑๑๙

๑๒๐

๑๒๑

๑๒๒

๑๒๓

๑๒๔

๑๒๕

๑๒๖

๑๒๗

๑๒๘

๑๒๙

๑๓๐

๑๓๑

๑๓๒

๑๓๓

๑๓๔

๑๓๕

๑๓๖

๑๓๗

๑๓๘

๑๓๙

๑๔๐

๑๔๑

๑๔๒

๑๔๓

๑๔๔

๑๔๕

๑๔๖

๑๔๗

๑๔๘

๑๔๙

๑๕๐

๑๕๑

๑๕๒

๑๕๓

๑๕๔

๑๕๕

๑๕๖

๑๕๗

๑๕๘

๑๕๙

๑๖๐

๑๖๑

๑๖๒

๑๖๓

๑๖๔

๑๖๕

๑๖๖

๑๖๗

๑๖๘

๑๖๙

๑๗๐

๑๗๑

๑๗๒

๑๗๓

๑๗๔

๑๗๕

๑๗๖

๑๗๗

๑๗๘

๑๗๙

๑๘๐

๑๘๑

๑๘๒

๑๘๓

๑๘๔

๑๘๕

๑๘๖

๑๘๗

๑๘๘

๑๘๙

๑๙๐

๑๙๑

๑๙๒

๑๙๓

๑๙๔

๑๙๕

๑๙๖

๑๙๗

๑๙๘

๑๙๙

๒๐๐

๒๐๑

๒๐๒

๒๐๓

๒๐๔

๒๐๕

๒๐๖

๒๐๗

๒๐๘

๒๐๙

๒๑๐

๒๑๑

๒๑๒

๒๑๓

๒๑๔

๒๑๕

๒๑๖

๒๑๗

๒๑๘

๒๑๙

๒๒๐

๒๒๑

๒๒๒

๒๒๓

๒๒๔

๒๒๕

๒๒๖

๒๒๗

๒๒๘

๒๒๙

๒๓๐

๒๓๑

๒๓๒

๒๓๓

๒๓๔

๒๓๕

๒๓๖

๒๓๗

๒๓๘

๒๓๙

๒๔๐

๒๔๑

๒๔๒

๒๔๓

๒๔๔

๒๔๕

๒๔๖

๒๔๗

๒๔๘

๒๔๙

๒๕๐

๒๕๑

๒๕๒

๒๕๓

๒๕๔

๒๕๕

๒๕๖

๒๕๗

๒๕๘

๒๕๙

๒๖๐

๒๖๑

๒๖๒

๒๖๓

๒๖๔

๒๖๕

๒๖๖

๒๖๗

๒๖๘

๒๖๙

๒๗๐

๒๗๑

๒๗๒

๒๗๓

๒๗๔

๒๗๕

๒๗๖

๒๗๗

๒๗๘

๒๗๙

๒๘๐

๒๘๑

๒๘๒

๒๘๓

๒๘๔

๒๘๕

๒๘๖

๒๘๗

๒๘๘

๒๘๙

๒๙๐

๒๙๑

๒๙๒

๒๙๓

๒๙๔

๒๙๕

๒๙๖

๒๙๗

๒๙๘

๒๙๙

๓๐๐

๓๐๑

๓๐๒

๓๐๓

๓๐๔

๓๐๕

๓๐๖

๓๐๗

๓๐๘

๓๐๙

๓๑๐

๓๑๑

๓๑๒

๓๑๓

๓๑๔

๓๑๕

๓๑๖

๓๑๗

๓๑๘

๓๑๙

๓๒๐

๓๒๑

๓๒๒

๓๒๓

๓๒๔

๓๒๕

๓๒๖

๓๒๗

๓๒๘

๓๒๙

๓๓๐

๓๓๑

๓๓๒

๓๓๓

๓๓๔

๓๓๕

๓๓๖

๓๓๗

๓๓๘

๓๓๙

๓๔๐

๓๔๑

๓๔๒

๓๔๓

๓๔๔

๓๔๕

๓๔๖

๓๔๗

๓๔๘

๓๔๙

๓๕๐

๓๕๑

๓๕๒

๓๕๓

๓๕๔

๓๕๕

๓๕๖

๓๕๗

๓๕๘

๓๕๙

๓๖๐

๓๖๑

๓๖๒

๓๖๓

๓๖๔

๓๖๕

๓๖๖

๓๖๗

๓๖๘

๓๖๙

๓๗๐

๓๗๑

๓๗๒

๓๗๓

๓๗๔

๓๗๕

๓๗๖

๓๗๗

๓๗๘

๓๗๙

๓๘๐

๓๘๑

๓๘๒

๓๘๓

๓๘๔

๓๘๕

๓๘๖

๓๘๗

๓๘๘

๓๘๙

๓๙๐

๓๙๑

๓๙๒

๓๙๓

๓๙๔

๓๙๕

๓๙๖

๓๙๗

๓๙๘

๓๙๙

๔๐๐

๔๐๑

๔๐๒

๔๐๓

๔๐๔

๔๐๕

๔๐๖

๔๐๗

๔๐๘

๔๐๙

๔๑๐

๔๑๑

๔๑๒

๔๑๓

๔๑๔

๔๑๕

๔๑๖

๔๑๗

๔๑๘

๔๑๙

๔๒๐

๔๒๑

๔๒๒

๔๒๓

๔๒๔

๔๒๕

๔๒๖

๔๒๗

๔๒๘

๔๒๙

๔๓๐

๔๓๑

๔๓๒

๔๓๓

๔๓๔

๔๓๕

๔๓๖

๔๓๗

๔๓๘

๔๓๙

๔๔๐

๔๔๑

๔๔๒

๔๔๓

๔๔๔

๔๔๕

๔๔๖

๔๔๗

๔๔๘

๔๔๙

๔๕๐

๔๕๑

๔๕๒

๔๕๓

๔๕๔

๔๕๕

๔๕๖

๔๕๗

๔๕๘

๔๕๙

๔๖๐

๔๖๑

๔๖๒

๔๖๓

๔๖๔

๔๖๕

๔๖๖

๔๖๗

๔๖๘

๔๖๙

๔๗๐

๔๗๑

๔๗๒

๔๗๓

๔๗๔

๔๗๕

๔๗๖

๔๗๗

๔๗๘

๔๗๙

๔๘๐

๔๘๑

๔๘๒

๔๘๓

๔๘๔

๔๘๕

๔๘๖

๔๘๗

๔๘๘

๔๘๙

๔๙๐

๔๙๑

๔๙๒

๔๙๓

๔๙๔

๔๙๕

๔๙๖

๔๙๗

๔๙๘

๔๙๙

๕๐๐

๕๐๑

๕๐๒

๕๐๓

๕๐๔

๕๐๕

๕๐๖

๕๐๗

๕๐๘

๕๐๙

๕๑๐

๕๑๑

๕๑๒

๕๑๓

๕๑๔

๕๑๕

๕๑๖

๕๑๗

๕๑๘

๕๑๙

๕๒๐

๕๒๑

๕๒๒

๕๒๓

๕๒๔

๕๒๕

๕๒๖

๕๒๗

๕๒๘

๕๒๙

๕๓๐

๕๓๑

๕๓๒

๕๓๓

๕๓๔

๕๓๕

๕๓๖

๕๓๗

๕๓๘

๕๓๙

๕๔๐

๕๔๑

๕๔๒

๕๔๓

๕๔๔

๕๔๕

๕๔๖

๕๔๗

๕๔๘

๕๔๙

๕๕๐

๕๕๑

๕๕๒

๕๕๓

๕๕๔

๕๕๕

๕๕๖

๕๕๗

๕๕๘

๕๕๙

๕๖๐

๕๖๑

๕๖๒

๕๖๓

๕๖๔

๕๖๕

๕๖๖

๕๖๗

๕๖๘

๕๖๙

๕๗๐

๕๗๑

๕๗๒

๕๗๓

๕๗๔

๕๗๕

๕๗๖

๕๗๗

๕๗๘

๕๗๙

๕๘๐

๕๘๑

๕๘๒

๕๘๓

๕๘๔

๕๘๕

๕๘๖

๕๘๗

๕๘๘

๕๘๙

๕๙๐

๕๙๑

๕๙๒

๕๙๓

๕๙๔

๕๙๕

๕๙๖

๕๙๗

๕๙๘

๕๙๙

๖๐๐

๖๐๑

๖๐๒

๖๐๓

๖๐๔

๖๐๕

๖๐๖

๖๐๗

๖๐๘

๖๐๙

๖๑๐

๖๑๑

๖๑๒

๖๑๓

๖๑๔

๖๑๕

๖๑๖

๖๑๗

๖๑๘

๖๑๙

๖๒๐

๖๒๑

๖๒๒

๖๒๓

๖๒๔

๖๒๕

๖๒๖

๖๒๗

๖๒๘

๖๒๙

๖๓๐

๖๓๑

๖๓๒

๖๓๓

๖๓๔

๖๓๕

๖๓๖

๖๓๗

๖๓๘

๖๓๙

๖๔๐

๖๔๑

๖๔๒

๖๔๓

๖๔๔

๖๔๕

๖๔๖

๖๔๗

๖๔๘

๖๔๙

๖๕๐

๖๕๑

๖๕๒

๖๕๓

๖๕๔

๖๕๕

๖๕๖

๖๕๗

๖๕๘

๖๕๙

๖๖๐

๖๖๑

๖๖๒

๖๖๓

๖๖๔

๖๖๕

๖๖๖

๖๖๗

๖๖๘

๖๖๙

๖๗๐

๖๗๑

๖๗๒

๖๗๓

๖๗๔

๖๗๕

๖๗๖

๖๗๗

๖๗๘

๖๗๙

๖๘๐

๖๘๑

๖๘๒

๖๘๓

๖๘๔

๖๘๕

๖๘๖

๖๘๗

๖๘๘

๖๘๙

๖๙๐

๖๙๑

๖๙๒

๖๙๓

๖๙๔

๖๙๕

๖๙๖

๖๙๗

๖๙๘

๖๙๙

๗๐๐

๗๐๑

๗๐๒

๗๐๓

๗๐๔

๗๐๕

๗๐๖

๗๐๗

๗๐๘

๗๐๙

๗๑๐

๗๑๑

๗๑๒

๗๑๓

๗๑๔

๗๑๕

๗๑๖

๗๑๗

๗๑๘

๗๑๙

๗๒๐

๗๒๑

๗๒๒

๗๒๓

๗๒๔

๗๒๕

๗๒๖

๗๒๗

๗๒๘

๗๒๙

๗๓๐

๗๓๑

๗๓๒

๗๓๓

๗๓๔

๗๓๕

๗๓๖

๗๓๗

๗๓๘

๗๓๙

๗๔๐

๗๔๑

๗๔๒

๗๔๓

๗๔๔

๗๔๕

๗๔๖

๗๔๗

๗๔๘

๗๔๙

๗๕๐

๗๕๑

๗๕๒

๗๕๓

๗๕๔

๗๕๕

๗๕๖

๗๕๗

๗๕๘

๗๕๙

๗๖๐

๗๖๑

๗๖๒

๗๖๓

๗๖๔

๗๖๕

๗๖๖

๗๖๗

๗๖๘

๗๖๙

๗๗๐

๗๗๑

๗๗๒

๗๗๓

๗๗๔

๗๗๕

๗๗๖

๗๗๗

๗๗๘

๗๗๙

๗๘๐

๗๘๑

๗๘๒

๗๘๓

๗๘๔

๗๘๕

๗๘๖

๗๘๗

๗๘๘

๗๘๙

๗๙๐

๗๙๑

๗๙๒

๗๙๓

๗๙๔

๗๙๕

๗๙๖

๗๙๗

๗๙๘

๗๙๙

๘๐๐

๘๐๑

๘๐๒

๘๐๓

๘๐๔

๘๐๕

๘๐๖

๘๐๗

๘๐๘

๘๐๙

๘๑๐

๘๑๑

๘๑๒

๘๑๓

๘๑๔

๘๑๕

๘๑๖

๘๑๗

๘๑๘

๘๑๙

๘๒๐

๘๒๑

๘๒๒

๘๒๓

๘๒๔

๘๒๕

๘๒๖

๘๒๗

๘๒๘

๘๒๙

๘๓๐

๘๓๑

๘๓๒

๘๓๓

๘๓๔

๘๓๕

๘๓๖

๘๓๗

๘๓๘

๘๓๙

๘๔๐

๘๔๑

๘๔๒

๘๔๓

๘๔๔

๘๔๕

๘๔๖

๘๔๗

๘๔๘

๘๔๙

๘๕๐

๘๕๑

๘๕๒

๘๕๓

๘๕๔

๘๕๕

๘๕๖

๘๕๗

๘๕๘

๘๕๙

๘๖๐

๘๖๑

๘๖๒

๘๖๓

๘๖๔

๘๖๕

๘๖๖

๘๖๗

๘๖๘

๘๖๙

๘๗๐

๘๗๑

๘๗๒

๘๗๓

๘๗๔

๘๗๕

๘๗๖

๘๗๗

๘๗๘

๘๗๙

๘๘๐

๘๘๑

๘๘๒

๘๘๓

๘๘๔

๘๘๕

๘๘๖

๘๘๗

๘๘๘

๘๘๙

๘๙๐

๘๙๑

๘๙๒

๘๙๓

๘๙๔

๘๙๕

๘๙๖

๘๙๗

๘๙๘

๘๙๙

๙๐๐

๙๐๑

๙๐๒

๙๐๓

๙๐๔

๙๐๕

๙๐๖

๙๐๗

๙๐๘

๙๐๙

๙๑๐

๙๑๑

๙๑๒

๙๑๓

๙๑๔

๙๑๕

๙๑๖

๙๑๗

๙๑๘

๙๑๙

๙๒๐

๙๒๑

๙๒๒

๙๒๓

๙๒๔

๙๒๕

๙๒๖

๙๒๗

๙๒๘

๙๒๙

๙๓๐

๙๓๑

๙๓๒

๙๓๓

๙๓๔

๙๓๕

๙๓๖

๙๓๗

๙๓๘

๙๓๙

๙๔๐

๙๔๑

๙๔๒

๙๔๓

๙๔๔

๙๔๕

๙๔๖

๙๔๗

๙๔๘

๙๔๙

๙๕๐

๙๕๑

๙๕๒

๙๕๓

๙๕๔

๙๕๕

๙๕๖

๙๕๗

๙๕๘

๙๕๙

๙๖๐

๙๖๑

๙๖๒

๙๖๓

๙๖๔

๙๖๕

๙๖๖

๙๖๗

๙๖๘

๙๖๙

๙๗๐

๙๗๑

๙๗๒

๙๗๓

๙๗๔

๙๗๕

๙๗๖

๙๗๗

๙๗๘

๙๗๙

๙๘๐

๙๘๑

๙๘๒

๙๘๓

๙๘๔

๙๘๕

๙๘๖

๙๘๗

๙๘๘

๙๘๙

๙๙๐

๙๙๑

๙๙๒

๙๙๓

๙๙๔

๙๙๕

๙๙๖

๙๙๗

๙๙๘

๙๙๙

๑๐๐๐

86/91

601 669. — If the goods are of a dangerous nature or are likely to cause injury to persons or property, the sender must declare their nature before making the contract of carriage, failing which he shall be liable for any injury caused by them.

[86/91]

602 670. — The carrier is not liable for specie, currency notes, bank notes, bills, bonds, shares, debentures, warrants, jewels and other valuables, unless he is given notice of the value or nature of such goods when they are delivered to him.

If their value is declared, the liability of the carrier is limited to such declared value.

603 671. — Compensation in case of delay in delivery cannot exceed the amount which could be awarded in case of total loss of the same goods.

604 672. — The arrival of the goods must be notified to the consignee in the manner provided by custom.

มาตรา ๖๖๘ ถ้าของเป็นสภาพอันจะก่อให้เกิดอันตรายได้
เป็นสภาพเกลือกจะก่อให้เกิดเสียหายแก่บุคคล ฤๅทรัพย์สินอื่น ผู้
ส่งต้องแสดงสภาพแท้จริงของนั้นไว้แก่ผู้รับก่อนทำสัญญา มิฉะนั้น
เขานั้นผู้ส่งจะต้องรับผิดชอบในการเสียหายไม่ว่าอย่างใด ๆ อันเกิดแต่ของ
นั้น

มาตรา ๖๖๖ ผู้รับไม่ต้องรับผิดชอบในเงินทองตรา ธนบัตร
ธนาคารถั๋วเงิน พันธบัตร ใบหุ้นส่วน ใบหุ้นกู้ ประทวนสินค้า
อัญมณี และของมีค่าอย่างอื่น ๆ หากมิได้รับบอกราคาฤๅสภาพแห่ง
ของไว้ ในขณะที่ส่งมอบแก่ตน
แต่ถ้าของนั้นได้บอก ท่านว่าความจะต้องรับผิดชอบของผู้รับ
ข้อจำกัดเพียงไม่เกินราคาที่บอก

มาตรา ๖๖๑ ค่าสินไหมทดแทนในการส่งมอบของชักช้านั้น ท่าน
ห้ามมิให้ คัดเกินกว่าจำนวนเงินซึ่งกำหนดไว้ในเหตุของสัญญาหาสินเชื่

มาตรา ๖๖๒ เมื่อของถึง ผู้รับต้องบอกกล่าวแก่ผู้รับตราส่ง
คนจระเข้

Part III. — RIGHTS AND DUTIES OF THE SENDER AND THE CONSIGNEE.

[86/94]

609 677. — As long as the goods are in the carrier's hands, the sender or the holder of the consignment note can exercise the right of stoppage in transit, that is to say he can require the carrier to stop the transportation or to return the goods.

In such case, the carrier is entitled to the freight in proportion to the transportation performed and to all other expenses occasioned by the stoppage or the return of the goods.

610 678. — If the consignment note has been made to order or to bearer, the right of stoppage in transit can be exercised only on surrendering the note to the carrier.

611 679. — The right of stoppage in transit ceases:

1) When the carrier gives notice of the arrival of the goods to the consignee.

2) When the goods have arrived at the place of destination and the consignee demands delivery.

86/94

๖๔
ส่วนที่ ๓ สิทธิและหน้าที่ของผู้ส่งและผู้รับตราส่ง

มาตรา ๖๗๗ ครอบครองของซึ่งอยู่ในมือผู้รับขนส่ง ครอบครองผู้ส่ง
และผู้ทรงใบตราส่งจะใช้สิทธิบอกคัดกลางทางได้ กล่าวคือว่า ผู้ส่งและผู้
ผู้ทรงใบตราส่งอาจให้ผู้รับขนส่งงดการส่งขบวนต่อไป ผู้ส่งและผู้รับ
ขนส่งได้

ในกรณีเช่นนี้ ผู้รับขนส่งจะชอบที่จะได้รับเงินค่ารางวัลตามส่วนแห่งระยะ
ทางที่ได้จัดการขนส่งไปแล้ว กับทั้งค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่ต้องเสียไปเพราะ
เหตุที่บอกคัด ผู้รับขนส่งของกลับคืนนี้

มาตรา ๖๗๘ ถ้าใบตราส่งได้ออกให้แก่ผู้ใดเพื่อเขาตั้ง ผู้ออก
ให้แก่ผู้ถือใบตราส่ง ท่านว่าสิทธิบอกคัดกลางทางนั้นจะใช้ได้เมื่อเวนคืน
ใบตราส่งแก่ผู้รับขนส่ง

มาตรา ๖๗๙ สิทธิบอกคัดกลางทางนั้น ย่อมระงับสิ้นไปโดยเหตุ
ดังจะกล่าวต่อไปนี้ คือ
(๑) เมื่อผู้รับขนส่งบอกกล่าวแก่ผู้รับตราส่งว่าของถึงแล้ว
(๒) เมื่อของนั้นถึงตำบลที่กำหนดค่าให้ส่งแล้ว และผู้รับตราส่ง
ก็เรียกให้ส่งมอบ

612 680. — After the goods have arrived at the place of destination and the consignee has demanded delivery, or after the carrier has given notice of the arrival of the goods to the consignee, the consignee is entitled to the rights of the sender arising out of the contract of carriage.

[86/95]

613 681. — The freight and accessories are payable either by the sender or by the consignee, as provided by the contract or by custom.

614 682. — If goods are lost by *force majeure*, the carrier is not entitled to the freight. Whatever has been received on that account must be returned.

615 683. — If the carrier delivers the goods before payment of the freight and accessories, he remains liable to preceding carriers for such part of the freight and accessories as may still be due to them.

86/85

๖๕
มาตรา ๖๘๐ เมื่อของถึงท่าบดที่กำหนดค่าให้ส่ง และผู้รับตราส่ง ได้เรียกให้ส่งมอบแล้ว ~~ถ้าผู้รับขนได้มอบของแล้วผู้รับตราส่งจะอ้างของคืนได้~~ ท่านว่าแต่ผู้รับตราส่งมีสิทธิฟ้องหลายของผู้ส่งอันเกิดแต่สัญญา รับขนนั้นยอมยกไปได้แก่ผู้รับตราส่ง

มาตรา ๖๘๑ ค่ารางวัลและอุปกรณทั้งหลายนั้น ท่านว่าผู้ส่ง ฤ ผู้รับตราส่งทั้งสองใช้ตามข้อสัญญา ฤ ตามจารีตประเพณี

มาตรา ๖๘๒ ถ้าว่าของสูญหายไปเพราะเหตุสุดวิสัย ท่านว่า ผู้รับขนไม่มีสิทธิจะได้อะไรจากรางวัล ถ้าและได้รับไปไว้ก่อนแล้วเท่าใด ต้องส่งคืนจงคืน

มาตรา ๖๘๓ ถ้าการรับขนทำกันหลายต่อ และใช้วิธีส่งมอบ ของก่อน เพื่อรับรางวัลและอุปกรณต่อภายหลังไซ้ ท่านว่าผู้รับขนจะ ทยอยกันจะต้องรับผิดชอบผู้รับขนก่อนใน ค่ารางวัลและอุปกรณซึ่งยัง ค้างชำระแก่เขา

616 684. — The carrier is entitled to retain the goods as long as the freight and accessories are not paid, provided that the party liable for them may at any time apply to the Court for an order, either :

1) Restricting the exercise of this right to such part of the goods as the Court may deem sufficient to cover the freight and accessories, or

2) Ordering the carrier to deliver the goods on security being given for payment of freight and accessories.

617 685. — If the consignee cannot be found, the carrier must notify the sender by registered letter to give his orders as to the disposal of the goods and to provide for the payment of the freight and accessories within a reasonable time to be fixed in the notice.

If the sender fails to comply with the notice the carrier can sell the goods by public auction.

618 686. — If the consignee does not take delivery of the goods, or does not pay the freight and accessories due by him, the carrier can notify the consignee by registered letter to pay the freight and accessories and take delivery within a reasonable time to be fixed in the notice.

[86/96]

86/96

๖๖

มาตรา ๖๘๔ ค้ารวางและอุปกรณซึ่งค้างชำระอยู่คราบใด ผู้
รับขนชอบที่จะกักเอาของไว้ก่อนได้ แต่ว่าฝ่ายซึ่งจะต้องใช้ค้ำวางและ
อุปกรณนั้นจะร้องขอศาลในเวลาใดๆ ก็ได้ เพื่อให้ศรมมีคำสั่ง
อย่างใดอย่างหนึ่ง ดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

(๑) จำกัดการให้ใช้สิทธิในแก่ของเฉพาะแต่ส่วนใดส่วนหนึ่ง ซึ่ง
ศาลเห็นว่าพอคุ้มค้ำวางและอุปกรณ

(๒) สั่งผู้รับขนให้ส่งมอบของเมื่อยอมให้ประกันไว้แทนค้ำวาง
และอุปกรณ

มาตรา ๖๘๕ ถ้าหากผู้รับตราส่งไม่พบ ผู้รับขนต้องมัจคหมาย
บอกกล่าวไปยังผู้ส่ง เพื่อให้สั่งว่าจะให้จัดการแก่ของนั้นแก่ประการใด
กับให้ ใช้ค้ำวางและอุปกรณภายในเวลาอันสมควร ซึ่งต้องกำหนด
ไว้ในคำบอกกล่าวนั้น

ถ้าผู้ส่งละเลยไม่ปฏิบัติตามคำบอกกล่าวไว้รับ ขนอาจเอาของ
นั้นออกขายทอดตลาดเสียได้

มาตรา ๖๘๖ ถ้าผู้รับตราส่งไม่รับมอบของ ฤไม่ใช้ค้ำวางและ
อุปกรณอันค้างชำระ ผู้รับขนอาจมัจคหมายบอกกล่าวไปยังผู้รับ
ตราส่งได้ให้ ใช้ค้ำวางและอุปกรณ และให้รับมอบของภายใน
เวลาอันสมควร ซึ่งกำหนดไว้ในคำบอกกล่าวนั้น

The carrier must at the same time notify the sender by registered letter. [86/98]

If the consignee or the sender do not comply with the notice, the carrier can sell the goods by public auction.

619 687. — In the cases provided by Sections 617 685 and 618 686, if the goods are of a perishable nature, the carrier can sell them by public auction without notice.

620 688. — The carrier shall forthwith deduct from the nett proceeds of the public auction the freight, accessories and other monies due in connection with the contract of carriage and must deliver the surplus to the person entitled to it.

621 689. — If the goods were transported by several carriers, the last of them can exercise the rights described in Sections 616 to 620, for the amounts due to them all for freight and accessories.

๘๘/๙๘

๖๗
อนึ่งผู้รับขนต้องมิชักทายบอกกล่าวความนั้นไปยังผู้ส่งด้วยพร้อมกัน
ถ้าผู้รับตราส่งและผู้ส่งไม่ปฏิบัติตามคำบอกกล่าวไว้ ผู้รับขนอาจเอาของออกขายทอดตลาดเสียได้

มาตรา ๖๘๗ ในกรณีดังกล่าวไว้ในมาตรา ๖๘๕ และ ๖๘๖ ถ้าของมีสภาพเป็นของสดของเสียได้ ผู้รับขนอาจเอาของทอดตลาดได้โดยมิพักต้องบอกกล่าว

มาตรา ๖๘๘ เมื่อเอาของออกขายทอดตลาดหักค่าใช้จ่ายแล้ว ได้เงินเท่าใด ให้ผู้รับขนหักเอาไว้เป็นเงินค่ารางวัลและอุปกรณ์ด้วยเช่นเงินรายณรรอน อนึ่งค่ารางวัลและอุปกรณ์นั้น คำนวณรวมกันหักออกกัน และผู้รับขนยังมีเงินเหลืออยู่อีกเท่าใด ต้องส่งมอบให้แก่บุคคลผู้ควรที่จะได้เงินนั้น

มาตรา ๖๘๙ ถ้าของนั้นได้ขนส่งไปโดยมีผู้รับขนหลายคนหลายทอด ท่านว่าผู้รับขนทอดหลังที่สุดอาจใช้สิทธิดังกล่าวไว้ในมาตรา ๖๘๕ ถึง ๖๘๘ นั้น ในการเรียกเงินค่ารางวัลและอุปกรณ์ดังกล่าวแก่ผู้รับขนทั่วทุกคนได้

622 690. — If the goods were transported by several carriers, all the rights arising out of the contract of carriage may, at the discretion of the party exercising them, be exercised against the last carrier alone.

[86/99]

CHAPTER II.
CARRIAGE OF PASSENGERS.

623 691. — The carrier of passengers is liable for delay or for any other injury suffered by any passenger to a passenger for personal injuries and for the damages immediately resulting from a delay suffered by reason of the transportation, unless the injury or delay is caused by force majeure or by the fault of such passenger.

624 692. — Luggage entrusted to the carrier in time must be delivered on the arrival of the passenger.

625 693. — If the passenger does not take delivery of the luggage within one month after its arrival, the carrier can sell it by public auction.

86/99

๖๘
มาตรา ๖๘๐ ถ้าของนั้นได้ขนส่งโดยมีผู้รับขนส่งหลายคนหลายทอด
ทำนองว่าสินค้าซึ่งหลายอันเกิดแต่สัญญาผู้รับขนส่งนั้นจะนำไปใช้บังคับแก่
ผู้รับขนส่งองค์หลังที่สุดแต่คนเดียวก็ได้ ตามแต่ฝ่ายผู้ซึ่งกินสิน ๆ
จะเห็นควร

หมวด ๒
ผู้รับขนส่งโดยสาร

มาตรา ๖๘๑ ผู้รับขนส่งจะต้องรับผิดชอบต่อคนโดยสารในความเสียหาย
อันเกิดแก่ตัวเขา ถ้าในความเสียหายอย่างใด ๆ อันเป็นผลโดยตรงแต่
การที่ต้องชักชวนในการขนส่ง เว้นแต่การเสียหาย ฤ็ชกษานั้นเกิดแต่
เหตุสุดวิสัย ฤ็เกิดแต่ความผิดของคนโดยสารนั่นเอง

มาตรา ๖๘๒ เครื่องเคีรทางหากได้มอบหมายแก่ผู้รับขนส่งทันเวลา
ทำนองว่าต้องส่งมอบในขณะคนโดยสารถึง

มาตรา ๖๘๓ ถ้าคนโดยสารไม่รับมอบเครื่องเคีรทางของตนภายใน
ในเวลาเดือนหนึ่งนับแต่วันเครื่องเคีรทางนั้นถึงไซ้ ผู้รับขนส่งอาจเอา
ออกขายทอดตลาดเสียได้

